

# Das *APCS* Bulletin

Avis officiel de l'Association des Professeurs de Chant de Suisse

Dezember 1995

Nr. 29

## Assemblée générale annuelle de l'APCS à Lausanne

Cette assemblée nous a permis de choisir pour thème "la diction dans le chant" après en avoir reçu plusieurs demandes en ce sens. Nous avons été très heureux d'être en mesure d'engager deux personnalités compétentes en la matière pour nous faire partager leur grande et profonde expérience. Il s'agissait de Mme. Esther De Bros de Berne et de M. Hugues Cuenod, sommité internationalement connue.

Mme. De Bros nous a brossée brièvement un générique sur l'histoire de la diction allemande dans le langage parlé et de ses difficultés que pose son application dans le chant; difficulté que ne rencontre pas seulement les étrangers à la langue allemande. Ensuite Mme. De Bros nous a permis de suivre sa méthode par l'exemple avec deux jeunes chanteurs de langue française, comment se servir du langage comme moyen d'expression musicale grâce à la compréhension du texte et de ses mots.

Avant le repas en commun nous avons été séduits et ravis par un "apéro musical" offert par deux étudiantes du Conservatoire de Lausanne. Le grand rayonnement artistique ainsi que l'excellence de leur chant, leur a valu une longue et forte ovation de la part de l'auditoire.

L'après-midi nous a permis de rencontrer une personnalité hors du commun M. Hugues Cuenod une fois de plus nous a fait partager ses compétences pour l'interprétation de la mélodie française. Les indications discrètes sur le style, le texte, le phrasé musical animait les trois jeunes cantatrices à développer une interprétation persuasive et personnelle. Nous avons été profondément impressionnés par la présence et l'esprit vif de cet artiste âgé de 92 ans.

Les membres du comité de direction ont été agréablement surpris par l'importance de l'auditoire tout en regrettant que la participation des collègues romands a été plus que discrète. Quel est la formule miracle pour appâter nos collègues de la Suisse Romande?

# Die diesjährige Generalversammlung APCS in Lausanne

**D**ieses Jahr stand das Rahmenprogramm unserer Generalversammlung im Zeichen der Diktion im Gesang; ein Thema, das von Seiten unserer Mitglieder schon öfters gewünscht wurde, und wir waren froh, dass wir mit den beiden Referenten Frau Esther De Bros und Herrn Hugues Cuenod, zwei ausserordentlich kompetente Protagonisten engagieren konnten.

Frau De Bros führte uns in einem Vortrag in die Entwicklungsgeschichte der deutschen Diktion ein, sprach von den Schwierigkeiten der angewandten Sprechtechnik im Gesang – dies nicht nur für Ausländer – und zeigte uns anschliessend in der Arbeit mit zwei jungen Sängern welscher Zunge, wie Sprache zum musikalischen Ausdrucksmittel werden kann.

Zwei Sängerinnen aus dem Konservatorium Lausanne luden anschliessend die Anwesenden zu einem kleinen musikalischen Aperitiv ein. Beide Damen überzeugten durch reife sängerische Leistungen und grosse künstlerische Ausstrahlung, was vom Publikum auch mit entsprechend herzlichem Applaus verdankt wurde.

Am Nachmittag hatten die Anwesenden dann das Vergnügen, Hugues Cuenod, einen der profiliertesten Kenner des französischen Liedes, an der Arbeit mit jungen Sängern zu erleben. Wie der inzwischen 92jährige Künstler die drei Sängerinnen stilistisch, musikalisch und vor allem auch sprachlich auf die richtige Fährte führte und sie mit einigen wenigen Hinweisen zu einer überzeugenden Interpretation animieren konnte, war sehr eindrücklich.

Wir vom Vorstand haben uns gefreut, dass die Tagung und die Generalversammlung doch recht gut besucht waren, wobei wir

einmal mehr feststellen mussten, dass es mehrheitlich APCS-Mitglieder aus der deutschen Schweiz waren, die sich einfanden. Womit müssen wir wohl unsere Freunde aus der Romandie “ködern”?

*Marianne Kohler*